

N. 99 — 2996

[S - C - 99/36195]

4 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juli 1987 tot vaststelling van de voor logiesverstrekkende bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de toekenning van de voor die exploitatie vereiste vergunningen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstrekkende bedrijven, inzonderheid artikel 5, 4.;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 juli 1987, tot vaststelling van de voor logiesverstrekkende bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de toekenning van de voor die exploitatie vereiste vergunningen zoals gewijzigd door de besluiten van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 en 5 april 1995;

Gelet op de adviezen van het technisch comité van de logiesverstrekkende bedrijven, gegeven op 18 februari 1997 en 21 april 1997;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën van 19 juni 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 14 juli 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State, binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 januari 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5, §3, van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juli 1987 tot vaststelling van de voor logiesverstrekkende bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de voor die exploitatie vereiste vergunningen, zoals gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

§ 3. De inrichtingsvereisten die tevens als kenmerken van luxe gelden voor categorie 5, worden in de als bijlage gevoegde tabel vermeld onder de punten 10.13 tot 10.15, 10.24 tot 10.25 en 10.27 tot 10.28.

Art. 2. De artikelen 14, 14bis en 15 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 3. Bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 5. De Vlaamse minister bevoegd voor Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering
en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

Bijlage

INDELING PER CATEGORIE VAN DE LOGIESVERSTREKKENDE BEDRIJVEN

Norm	A. Categorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
A. A. Slaapkamer						
01. Algemeen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
01.01. Duidelijke aanduiding aan de buitenkant (bv. nummer, naam, letter)		X	X	X	X	X
01.02. Mogelijkheid tot afsluiten	X	X	X	X	X	X
01.03. Tenminste één raam	X	X	X	X	X	X
01.04. In de kamer dient doeltreffende informatie i.v.m. de aanvullende hoteldiensten t.b.v. de logerende gast ter inzage te liggen				X	X	X
01.05. Minimale oppervlakte van de tweepersoonskamer - 24 m ² (inclusief badgelegenheden, als genoemd in norm 03.12)						X
Met ingang van 1 januari 2000 komt deze norm als volgt te luiden voor de bedrijven in gebouwen, welke vanaf 1 januari 2000 als nieuwbouw zijn opgeleverd :						
17 m ² (inclusief badgelegenheden, als genoemd in norm 3.12), voor bedrijven in gebouwen welke vanaf 1 januari 2000 als nieuwbouw zijn opgeleverd				X		
22 m ² (inclusief badgelegenheden, als genoemd in norm 3.12)					X	
26 m ² (inclusief badgelegenheden, als genoemd in norm 03.12)						X
01.06 Geluiddemping tegen geluidsoverlast						X
01.07 Kamer met eigen ingang		X	X	X	X	X

Norm	A. Categorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
02. Meubilair en overige voorzieningen						
02.01 Ondoorzichtige overgordijnen of overeenkomstige voorzieningen	X	X	X	X		
02.02 A. Van buitenaf ondoorzichtige gordijnen of overeenkomstige voorziening					X	X
B. Ondoorschijnende overgordijnen of overeenkomstige voorzieningen					X	X
02.03 A. : Een bed	X					
02.03 B : Bed met bijhorend beddegoed		X	X	X	X	X
02.04 Hang/legkast of daartoe dienende afschermbare ruimte met klee-hangers		X	X	X	X	X
02.05 Een zitplaats per logerende gast		X	X	X	X	X
02.06 Een fauteuil per logerende gast					X	X
02.07 Een tafel en bijpassende stoel (die las één zitplaats wordt gerekend)		X	X			
02.08 Een tafel die mede dienst kan doen als schrijftafel en bijpassende stoel (die als één zitplaats wordt gerekend)				X		
02.09 Een salontafel met bijpassende fauteuils zoals bedoeld in norm 02.06					X	X
02.10 Een schrijftafel en bijpassende stoel (die als één zitplaats wordt gerekend)					X	X
02.11 Een eettafel (die de schrijf- of salontafel kan vervangen indien deze aanpasbaar is), dan wel een in het hogel beschikbare verrijdbare tafel, en bijpassende stoel per logerende gast (die als zitplaatsen bedoeld in voorziening 02.05 worden gerekend)						X
02.12 Een bagagerek of gelijkaardige voorziening			X	X	X	X
02.13 Passpiegel (anders dan de wastafelspiegel)				X	X	X
02.14 Radio op verzoek			X			
02.15 Radio verplicht en televisie op verzoek				X		
02.16 Kleurentelevisie met afstandsbediening en radio					X	X
02.17 Safe						X
02.18 Prullenmand		X	X	X	X	X
03. Prive sanitaire voorzieningen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
03.01 A. Tenminste één wasgelegenheid met warm en koud stromend water per 10 kamers (1)	X					
03.01 B. Wastafel met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend water		X	X	X	X	X
03.02 Wastafelspiegel		X	X	X	X	X
03.03 Vergrotende spiegel met ingebouwde verlichting						X
03.04 Ruimte voor toiletartikelen bij wastafel		X	X	X	X	X
03.05 Zeep		X	X	X	X	X
03.06 Een beker per persoon		X	X	X	X	X
03.07 Voorzieningen tegen het uitglijden in bad of douche. Handgreep voor in- en uitstappen in bad		X	X	X	X	X
03.08 Een handdoek per persoon (minimale afmeting 0,45 x 0,85 m)		X	X	X	X	X
03.09 Twee handdoeken per persoon (minimale afmeting 0,45 x 0,85 m)					X	X
03.10 Badhanddoek per persoon (minimale afmeting 0,63x 1,26 m), indien badgelegenheid als genoemd in norm 03.12		X	X	X	X	X
03.11 Badmatje					X	X
03.12 Eigen badgelegenheid met W.C. in verbinding met slaapkamer (2)						
03.12 A. : Voor 35 % van het totaal aantal kamers			X			
03.12 B. : Voor 100 % van het totaal aantal kamers				X	X	X
03.13 Wegwerp douchekap				X	X	X
03.14 Douche-badschuim en shampoo				X	X	X
03.15 Haarföhn						X

Norm	A. Categorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
04. Technische voorzieningen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
04.01 A : Stopcontact op de kamer	X					
04.01 B : Bij de wasstafelspiegel een stopcontact met aanduiding van het voltage		X	X	X	X	X
04.02 Luchtverversingssysteem indien geen raam geopend kan worden	X	X	X	X	X	X
04.03 Algemene verlichting	X	X	X	X	X	X
04.04 Bij de ingang van de kamer moet een schakelaar zitten voor de verlichting		X	X	X	X	X
04.05 Wastafelverlichting		X	X	X	X	X
04.06 Verlichting te bedienen vanuit bed		X				
04.07 Bedverlichting te bedienen vanuit bed			X			
04.08 Bedverlichting per slaappleats, te bedienen vanuit bed				X	X	X
04.09 Schrijftafelverlichting				X	X	X
04.10 Centrale verwarming of verwarming door vast geïnstalleerde individueel te regelen toestellen		X	X			
04.11 Centrale verwarming of vergelijkbare apparatuur, regelbaar in en per kamer				X	X	X
04.12 Telefoon met (in)directe aansluiting op het openbare telefoonnet				X	X	X
04.13 Airconditioning						X
04.14 Mogelijkheid tot aansluiting voor datacommunicatie						X
B. Gemeenschappelijke sanitaire voorziening in het gebouw voor de gasten						
05. W.C. (in het gebouw)						
	0	1*	2*	3\$	4*	5*
05.01 In het voor overnachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één W.C. per 10 kamers die niet overeen en eigen W.C. beschikken (eenaantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgezond tot het naast hogere veelvoud van 10), te zijn; die beschikt over een klerenhaak en voortdurend beschikbaar stromend water, die afdoende wordt verlucht en verlicht, en duidelijk afgescheiden is : A : van de in hoofdstuk 06 bedoelde wasgelegenheid B : van de in hoofdstuk 06 bedoelde badkamer	x					
05.02 In het voor oernachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één W.C. per 10 kamers die niet over een eigen W.C. beschikken (eenaantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgezond tot het naast hogere veelvoud van 10), per etage, of een niveau hoger of lager aanwezig te zijn, die beschikt over een klerenhaak en voortdurend beschikbaar stromend water, die afdoende wordt verlucht en verlicht, en duidelijk afgescheiden is van de in hoofdstuk 06 bedoelde badkamer;			x			
05.03 Toiletemmer		X	X			
06. Badgelegenheid (in het gebouw)						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
06.01 In het voor overnachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één badgelegenheid, als bedoeld bij norm 03.12 (met uitzondering van W.C.) per 10 kamers die niet over een eigen badgelegenheid beschikken (een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10), te zijn		X	X			
06.02 Voorziening om kleding op te hangen buiten bereik van water		X	X			
06.03 Zitgelegenheid		X	X			
06.04 Handgreep voor in- en uitstappen in bad		X	X			
06.05 Spiegel		X	X			
06.06 Voorziening voor het neerleggen van zeep		X	X			
06.07 Handdoekenrek		X	X			
06.08 Ter beschikking stellen van een badhanddoek		X	X			

Norm	A. Categorie					
C. Gemeenschappelijke diensten en lokalen in het gebouw voor de gasten						
07. Toegang/bereikbaarheid						
	0	1*	2*	3S	4*	5*
07.01 Gasten moeten gedurende 24u/24u toegang hebben tot het bedrijf		X	X	X	X	X
07.02 A. Extern Een persoon in het bedrijf moet 24u/24u kunnen worden gecontacteerd, eventueel via fax of antwoordapparaat Een functionaris van het bedrijf dient gedurende 24u/24 bereikbaar te zijn.		x				
B. Intern Gasten moeten gedurende 24u/24u een functionaris van het bedrijf kunnen bereiken		x	x	x	x	x
07.03 Receptie-service van 07.00 tot 23.00 uur				X		
07.04 Receptie-service verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende van 07.00 tot 23.00 uur en fysieke aanwezigheid van een functionaris van het hotel in de gemeenschappelijke lokalen van 23.00 tot 07.00 uur					X	
07.05 Receptie-service verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende gedurende 24u/24u						X
08. Lokalen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
08.01 Receptie (3)			X			
08.02 Receptie met receptiebalie voor de logerende gasten				x	x	x
08.03 Ruimte met zitgelegenheid, eventueel in de receptie, met mogelijkheid tot het verkrijgen van dranken zonder verplichting daartoe		X	X	X	X	X
08.04 Aparte ruimte met zitgelegenheid met mogelijkheid tot het verkrijgen van dranken				X		
08.05 Bar met bediening door personeel voor het verkrijgen van dranken					X	X
08.06 Indien maaltijden worden geserveerd, moet daarvoor een lokaliteit dan wel een gedeelte daarvan worden bestemd		X				
08.07 Een eetzaal, indien maaltijden worden geserveerd			X	X	X	X
08.08 A la carte restaurant						x
08.09 Indien het bedrijf ook een restaurant omvat, moet die gast het logiesgedeelte kunnen bereiken zonder dit lokaal te moeten doorkruisen					X	X
08.10 Vestiaire					X	
08.11 Bewaakte vestiaire						X
08.12 Tenminste één WC voor dames en één WC voor heren, alsmede een wastafel bij deze WC's op de etage van de gemeenschappelijke lokalen of een niveau hoger of lager. Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer		X	X			
08.13 Tenminste één WC voor dames en één WC voor heren, ieder met afzonderlijke wastafel op de etage van de gemeenschappelijke localiteiten of één niveau hoger of lager. Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer				X		
08.14 Tenminste één WC voor dames en één voor heren, ieder met afzonderlijke wastafel met warm en koud stromend water op de etage van de gemeenschappelijke localiteiten of één niveau hoger of lager. Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer					X	X
09. Technische voorzieningen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
09.01 Permannente verwarmingsvoorziening en mogelijkheid tot luchtverversing van alle voor de gasten toegankelijke localiteiten		X	X	X	X	X
09.02 Mogelijkheid tot het voeren van privé telefoongesprekken		X	X			
09.03 Een telefoon met geluiddempende kap of een telefooncabine, met aansluiting op het openbare telefoonnet				X	X	X
09.04 Telefax			X	X	X	X
09.05 Indien er meer dan drie etages zijn, tenminste één personenlift vanaf de begane grond (die niet als etage wordt beschouwd) die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten bedient			X			
09.06 Indien er meer dan twee etages zijn, tenminste één personenlift vanaf de begane grond (die niet als etage wordt beschouwd) die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten, bedient				x		
09.07 Een personenlift die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten, bedient					x	
09.08 Een personenlift die alle verdiepingen, bestemd voor de gasten, bedient						x

Norm	A. Categorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
09.09 Verlichting in gemeenschappelijke lokalen	X	X	X	X	X	X
09.10 Zichtbare aanduiding van de toegang tot de in 08.12, 08.13 en 08.14, bedoelde W.C., welke toegang de hele nacht verlicht dient te zijn		X	X	X	X	X
10. Overigen voorzieningen						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.01 Mogelijkheid tot het verkrijgen van een ontbijt		X	X	X	X	X
10.02 Ontbijtbuffet						X
10.03 Ontbijtservice op de kamers mogelijk					X	X
10.04 Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers of schoenpoets-machine in gebouw)		X	X			
10.05 Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers), alsmede een machine in het gebouw of schoenpoetsservice				X	X	
10.06 Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers), en machine in het gebouw en schoenpoetsservice						X
10.07 Bagagetransport, bij afwezigheid van bagagewagentjes			X	X	X	
10.08 Bagageservice door bagagisten						X
10.09 De gast moet de mogelijkheid hebben waardevolle voorwerpen tegen ontvangstbewijs af te geven				X	X	X
10.10 Safe-service					X	X
10.11 A. Mogelijkheid tot aanschaf van kranten B. Mogelijkheid tot aanschaf van lectuur, kranten en toiletartikelen					X	X
10.12 Taxiservice					X	X
10.13 Huurautoservice						X
10.14 Reisreserveringen						X
10.15 Evenementenreserveringen						X
10.16 Mogelijkheid de rekening te voldoen met meest gangbare creditcards en buitenlandse valuta					X	X
10.17 Talenkennis van het receptiepersoneel					X	X
10.18 Roomservice van 07.00 tot 23.00 uur					X	
10.19 Roomservice gedurende 24u/24u en een minibar op de slaapkamer						X
10.20 Warme en koude maaltijden op de slaapkamer tot 24 uur						X
10.21 Verkrijgbaarheid van « gift »-artikelen						X
10.22 Parkeerservice						X
10.23 Wasserijservice					X	
10.24 Wasserijservice, kleren nog de dag zelf terug als zij voor 9 uur worden aangeboden						X
10.25 Stomerijservice						X
10.26 Kapperservice						X
10.27 Beschikbaarheid van suites (4)						X
10.28 Secretariaatsservice						X
10.29 Conciërgedienst						X
D. Algemeen						
11. Staat van onderhoud en properheid						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
11.01 De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke ruimten moeten verkeren in voldoende staat van onderhoud	X	X	X	X	X	X
11.02 De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke ruimten moeten proper zijn	X	X	X	X	X	X

Norm	A. Categorie					
12. Facultatieve normen						
12.01 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient ten minste in overeenstemming te zijn met de status van een eenvoudig hotel		X				
12.02 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient ten minste in overeenstemming te zijn met de status van een standaard hotel			X			
12.03 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient ten minste in overeenstemming te zijn met de status van een middenklasse hotel				X		
12.04 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient ten minste in overeenstemming te zijn met de status van een eerste klas hotel					X	
12.05 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient ten minste in overeenstemming te zijn met de status van een luxe hotel						X

—————
Nota's

(1) Een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10 : bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10.

(2) Onder badgelegenheid wordt verstaan een ruimte, volledig afgesloten en toegankelijk d.m.v. een deur voorzien van een badkuip met douchekap of een douche, met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend water, luchtverversing en verlichting.

(3) Onder receptie wordt verstaan hal dan wel ruimte, bestemd voor de logerende gasten, ten dienste van de ontvangst van die gasten.

(4) Onder suite wordt verstaan : een voor logies bestemde ruimte, bestaande uit een voor elkaar gescheiden zit- en slaapruijme met één algemene toegangsdeur, voorzien van een badgelegenheid zoals bedoeld in norm 03.12 en met een minimale oppervlakte van 50 m².

—————
TRADUCTION

F. 99 — 2996

[C — 99/36195]

4 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation des entreprises d'hébergement et réglant l'octroi des autorisations requises à cet effet

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant statut des entreprises d'hébergement, notamment l'article 5, 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation des entreprises d'hébergement et réglant l'octroi des autorisations requises à cet effet, tel qu'il a été modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 et 5 avril 1995;

Vu les avis du comité technique des entreprises hôtelières, donnés le 8 février 1997 et le 21 avril 1997;

Vu l'avis de l'inspection des finances du 19 juin 1998;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 14 juillet 1998, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 janvier 1999, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand chargé du Tourisme;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5 § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation des entreprises d'hébergement et réglant l'octroi des autorisations requises à cet effet, tel qu'il a été modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990, est remplacé par la disposition suivante :

§ 3. Les conditions d'équipement qui constituent également des critères de luxe pour la catégorie 5, sont reprises aux points 10.13 à 10.15, 10.24 à 10.25 et 10.27 à 10.28 du tableau joint en annexe.

Art. 2. Les articles 14, 14bis et 15 du même arrêté sont abrogés.

Art. 3. L'annexe 1 du même arrêté est remplacé par l'annexe du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a le Tourisme dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
et le Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,
L. VAN DEN BRANDE

Annexe

CLASSEMENT PAR CATEGORIES DES ENTREPRISES D'HEBERGEMENT

Norme	A.Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
CHAMBRE A COUCHER						
Généralités						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.14 Marques extérieures manifestes (p.e., numéro, nom, lettre)		X	X	X	X	X
10.15 Possibilité de fermeture	X	X	X	X	X	X
10.16 Au moins une fenêtre	X	X	X	X	X	X
10.17 Des informations complètes sur les services hôteliers complémentaires doivent être disponibles dans la chambre pour la clientèle logeante				X	X	X
01.05 Superficie minimale d'une chambre double — 24 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée à la norme 03.12)						X
A partir du 1 ^{er} janvier 2000, cette norme stipulera pour les entreprises situées dans des bâtiments réceptionnés comme construction neuve à partir du 1 ^{er} janvier 2000 : Superficie minimale d'une chambre double						
17 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée à la norme 03.12), pour les entreprises situées dans des bâtiments réceptionnés comme construction neuve à partir du 1 ^{er} janvier 2000				X		
22 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée à la norme 03.12)					X	
26 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée à la norme 03.12)						X
01.06 Isolation phonique						X
01.07 Chambre à entrée particulière		X	X	X	X	X
02. MOBILIER ET AUTRES EQUIPEMENTS						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
02.01 Doubles rideaux opaques ou autres équipements similaires	X	X	X	X		
02.02 A. Rideaux opaques de l'extérieur ou équipement similaire					X	X
B. Doubles rideaux opaques ou équipement similaire					X	X
02.03 A. : Un lit	X					
02.03 B : Lit pourvu de literie		X	X	X	X	X
02.04 Penderie/armoire ou espace à cintres cloisonnable, réservé à cet effet		X	X	X	X	X
02.05 Un siège par occupant		X	X	X	X	X
02.06 Un fauteuil par occupant					X	X
02.07 Une table et une chaise assortie (comptant pour un siège)		X	X			
02.08 Une table pouvant également servir de table à écrire et une chaise assortie (comptant pour un siège)				X		
02.09 Une table de salon et fauteuils assortis, tels que visés à la norme 02.06					X	X
02.10 Une table à écrire et une chaise assortie (comptant pour un siège)					X	X
02.11 Une table à manger (pouvant remplacer la table à écrire et la table de salon si elle est adaptable) ou une table roulante, et une chaise assortie par occupant (comptant comme sièges visés au 02.05)						X
02.12 Un espace de rangement pour les bagages ou équipement analogue			X	X	X	X
02.13 Grand miroir (autre que celui du lavabo)				X	X	X
02.14 Radio sur demande			X			
02.15 Radio obligatoire et télévision sur demande				X		
02.16 Télévision couleur avec télécommande et radio					X	X
02.17 Coffre-fort						X
02.18 Corbeille à papier		X	X	X	X	X

Norme	A. Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
02. EQUIPEMENT SANITAIRE PRIVE						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
03.01 A. Au moins un lavabo avec eau courante chaude et froide par 10 m ² chambres (1)	X					
03.01 B. Lavabo avec eau courante chaude et froide disponible en permanence		X	X	X	X	X
03.02 Miroir de lavabo		X	X	X	X	X
03.03 Miroir agrandissant avec éclairage incorporé						X
03.04 Espace réservé aux articles de toilette près du lavabo		X	X	X	X	X
03.05 Savon		X	X	X	X	X
03.06 Un gobelet par personne		X	X	X	X	X
03.07 Dispositif antidérapant dans le bain ou la douche. Poignée pour entrer dans ou sortir du bain		X	X	X	X	X
03.08 Un essuie-mains par personne (dimensions minimales 0,45 x 0,85 m)		X	X	X	X	X
03.09 Deux essuie-mains par personne (dimensions minimales 0,45 x 0,85 m)					X	X
03.10 Serviette de bains par personne (dimensions minimales 0,63x 1,26 m), en cas de présence d'une salle de bains telle que visée à la norme 03.12		X	X	X	X	X
03.11 Tapis de bain					X	X
03.12 Salle de bains privée avec W.C. communiquant avec la chambre à coucher (2)						
03.12 B. : Pour 100 % du nombre total de chambres			X			
03.12 B. : Pour 100 % du nombre total de chambres				X	X	X
03.13 Bonnet de bain jetable				X	X	X
03.14 Gel douche/bain mousse et shampooing				X	X	X
03.15 Sèche-cheveux						X
04. EQUIPEMENTS TECHNIQUES						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
04.01 A : Prise de courant dans la chambre	X					
04.01 B : Près du miroir de lavabo, une prise de courant avec indication du voltage		X	X	X	X	X
04.02 Système d'aération si aucune fenêtre ne peut être ouverte	X	X	X	X	X	X
04.03 Eclairage général	X	X	X	X	X	X
04.04 A l'entrée de la chambre, il doit y avoir un commutateur pour l'éclairage		X	X	X	X	X
04.05 Eclairage au lavabo		X	X	X	X	X
04.06 Eclairage à commander du lit		X				
04.07 Eclairage de chevet à commander du lit			X			
04.08 Eclairage de chevet par occupant à commander du lit				X	X	X
04.09 Eclairage de la table à écrire				X	X	X
04.10 Chauffage central ou chauffage au moyen d'appareils installés à demeure individuellement réglables		X	X			
04.11 Chauffage central ou système analogue, réglable dans et par chambre				X	X	X
04.12 Téléphone avec raccordement (in)direct au réseau public				X	X	X
04.13 Climatisation						X
04.14 Possibilité de raccordement de télécommunication						X
B. EQUIPEMENT SANITAIRE COMMUN DANS LE CORPS DE LOGIS POUR CLIENTELE LOGEANTE						
05. W.C. (dans le bâtiment)						
	0	1*	2*	3S	4*	5*
05.01 Dans la partie de l'entreprise destinée au logement, il faut au moins un W.C. par 10 chambres qui ne disposent pas d'un W.C. privé (moins de 10 chambres est assimilé à 10; plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10, pourvu d'une patère et de l'eau courante disponible en permanence et qui est suffisamment aéré et éclairé et clairement séparé						
A : du cabinet de toilette visé au chapitre 06	x					
B : de la salle de bains visée au chapitre 06		x				
05.02 Dans la partie de l'entreprise destinée au logement, il faut au moins un W.C. par 10 chambres qui ne disposent pas d'un W.C. privé (moins de 10 chambres est assimilé à 10; plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10), par étage, ou à un niveau supérieur ou inférieur, pourvu d'une patère et de l'eau courante disponible en permanence et qui est suffisamment aéré et éclairé et clairement séparé de la salle de bains visée au chapitre 06			x			

Norme	A. Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
05.03 Seau de toilette		X	X			
06. SALLE DE BAINS (dans le bâtiment)						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
06.01 Dans la partie de l'entreprise destinée au logement, il faut au moins une salle de bains, telle que visée à la norme 03.12 (à l'exception du W.C.) par 10 chambres qui ne disposent pas d'une salle de bains privée (moins de 10 chambres vaut 10; plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10		X	X			
06.02 Possibilité de pendre des vêtements à l'abri de l'eau		X	X			
06.03 Possibilité de s'asseoir		X	X			
06.04 Poignée pour entrer dans et sortir du bain		X	X			
06.05 Miroir		X	X			
06.06 Porte-savon		X	X			
06.07 Porte-essuies		X	X			
06.08 Serviette de bain mise à disposition		X	X			
C. SERVICES ET LOCAUX COMMUNS DANS LE BATIMENTS POUR LA CLIENTELE LOGEANTE						
07. ACCES/ACCESSIBILITE						
	0	1*	2*	3S	4*	5*
07.01 La clientèle logeante doit avoir accès à l'entreprise pendant 24 heures sur 24		X	X	X	X	X
07.02 A. De l'extérieur Toute personne dans l'entreprise doit pouvoir être contactée 24 heures sur 24, le cas échéant par fax ou par répondeur Un responsable de l'entreprise doit pouvoir être contacté 24 heures sur 24.		x				
B. De l'intérieur La clientèle logeante doit pouvoir contacter un responsable de l'entreprise 24 heures sur 24		x	x	x	x	x
07.03 Service de réception de 07.00 à 23.00 heures				X		
07.04 Service de réception assuré par la présence physique d'un réceptionniste de 07.00 à 23.00 heures et la présence physique d'un responsable de l'hôtel dans les locaux communs de 23.00 à 07.00 heures					X	
07.05 Service de réception assuré par la présence physique d'un réceptionniste 24 heures sur 24						X
08. LOCAUX						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
08.01 Réception (3)			X			
08.02 Réception avec bureau d'accueil pour la clientèle logeante				x	x	x
08.03 Espace pourvu de sièges, le cas échéant dans la réception, avec possibilité d'obtenir des boissons, sans obligation de consommation		X	X	X	X	X
08.04 Espace séparé pourvu de sièges avec possibilité d'obtenir des boissons				X		
08.05 Bar où le personnel sert des boissons					X	X
08.06 Si des repas sont servis, un local ou une section de local doit être réservé à cet effet		X				
08.07 Une salle à manger où des repas sont servis			X	X	X	X
10.14 Restaurant à la carte						x
10.15 Si l'entreprise comporte également un restaurant, la partie hôtel doit être accessible sans devoir passer par ce local					X	X
10.16 Vestiaire					X	
10.17 Vestiaire gardée						X

Norme	A. Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.18 Au moins un W.C. pour dames et un W.C. pour hommes, ainsi qu'un lavabo près de ces W.C., au niveau des locaux communs ou à un niveau immédiatement supérieur ou inférieur. Possibilité de pendre les vêtements, seau de toilette fermé		X	X			
10.19 Au moins un W.C. pour dames et un W.C. pour hommes, chacun avec lavabo individuel, au niveau des locaux communs ou à un niveau immédiatement supérieur ou inférieur. Possibilité de pendre les vêtements, seau de toilette fermé				X		
10.20 Au moins un W.C. pour dames et un W.C. pour hommes, chacun avec lavabo individuel avec eau courante chaude et froide, au niveau des locaux communs ou à un niveau immédiatement supérieur ou inférieur. Possibilité de pendre les vêtements, seau de toilette fermé					X	X
09. EQUIPEMENTS TECHNIQUES						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
09.01 Chauffage permanent et possibilité d'aération de tous les locaux accessibles à la clientèle logeante		X	X	X	X	X
09.02 Possibilité d'avoir des conversations téléphoniques privés		X	X			
09.03 Une cabine ou alvéole téléphonique insonore, raccordée au réseau public				X	X	X
09.04 Télécopieur			X	X	X	X
09.05 S'il y a plus de trois étages, au moins un ascenseur desservant tous les étages destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme un étage)			X			
09.06 S'il y a plus de deux étages, au moins un ascenseur desservant tous les étages destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme un étage)				x		
09.07 Un ascenseur desservant tous les étages destinés au logement des clients					x	
09.08 Un ascenseur desservant tous les étages destinés aux clients						x
09.09 Eclairage des locaux communs	X	X	X	X	X	X
09.10 Indication visible de l'entrée des W.C. visés aux 08.12, 08.13 et 08.14, laquelle doit être éclairée toute la nuit		X	X	X	X	X
010. AUTRES EQUIPEMENTS						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.01 Possibilité d'obtenir un petit déjeuner		X	X	X	X	X
10.02 Buffet petit déjeuner						X
10.03 Service petit déjeuner dans les chambres possible					X	X
10.04 Possibilité de nettoyage des chaussures (moyens de nettoyage dans les chambres) ou machine de cirage dans le bâtiment		X	X			
10.05 Possibilité de nettoyage des chaussures (moyens de nettoyage dans les chambres) ainsi qu'une machine dans le bâtiment ou service de cirage des chaussures				X	X	
10.06 Possibilité de nettoyage des chaussures (moyens de nettoyage dans les chambres) et machine dans le bâtiment et service de cirage des chaussures						X
10.07 Transport de bagages en l'absence de chariots à bagages			X	X	X	
10.08 Service bagages assuré par des bagagistes						X
10.09 Faculté pour la clientèle d'effectuer le dépôt d'objets de valeur contre reçu				X	X	X
10.10 Service de coffres-forts					X	X
10.11 A. Possibilité d'acheter des journaux					X	
B. Possibilité d'acheter de la lecture, des journaux et des articles de toilette						X

Norme	A. Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.12 Service taxis					X	X
10.13 Service voitures de location						X
	0	1*	2*	3*	4*	5*
10.14 Réservations de voyages						X
10.15 Réservations d'événements						X
10.16 Possibilité de payer la note en monnaies étrangères et avec les cartes de crédit les plus courantes					X	X
10.17 Connaissances linguistiques du personnel de réception					X	X
10.18 Service des chambres de 07.00 à 23.00 heures					X	
0.19 Service des chambres 24 heures sur 24 et un minibar dans la chambre à coucher						X
0.20 Repas chauds et froids dans la chambre à coucher jusqu'à 24.00 heures						X
10.21 Possibilité de se procurer des articles cadeau						X
10.22 Service parking						X
10.23 Service de blanchisserie					X	
10.24 Service blanchisserie; les vêtements sont lavés le même jour s'ils sont remis avant 9 heures						X
10.25 Service de nettoyage à sec						X
10.26 Service de coiffure						X
10.27 Disponibilité de suites (4)						X
10.28 Service de secrétariat						X
10.29 Conciergerie						X
D. GENERALITES						
11. ETAT D'ENTRETIEN ET DE PROPRETE						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
11.01 La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent se trouver dans un état d'entretien suffisant	X	X	X	X	X	X
11.02 La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent être propres	X	X	X	X	X	X
12. NORMES FACULTATIVES						
12.01 L'équipement et le rayonnement de l'établissement doit être au moins conforme au standing d'un simple hôtel		X				
12.02 L'équipement et le rayonnement de l'établissement doit être au moins conforme au standing d'un hôtel standard			X			
12.03 L'équipement et le rayonnement de l'établissement doit être au moins conforme au standing d'un hôtel de classe moyenne				X		
12.04 L'équipement et le rayonnement de l'établissement doit être conforme au standing d'un hôtel de première classe					X	
12.05 L'équipement et le rayonnement de l'établissement doit être au moins conforme au standing d'un hôtel de luxe						X

Notes

(1) Un nombre de chambres inférieur à 10 est assimilé à 10 : s'il y a plus de 10 chambres on arrondit au multiple supérieur de 10.

(2) Par salle de bains on entend, un local entièrement clos et accessible par une porte, équipé d'une baignoire avec douche ou une douche, pourvu d'eau courante chaude et froide en permanence, d'aération et d'éclairage.

(3) Par réception on entend, un hall ou espace destiné à la clientèle logeante ou cette dernière est accueillie.

(4) Par suite on entend : un local destiné au logement comportant une chambre de séjour et une chambre à coucher séparées l'une de l'autre, accessible par une seule porte d'entrée, et une salle de bains telle que visée au norme 03.12 et ayant une superficie minimale de 50 m².